

針對家庭照護者：出院后去哪裡？

計劃出院后的護理事宜通常令人焦頭爛額。與見多識廣的專業人士進行細緻周到的討論可幫助您了解各種選擇以及它們對您和您的家人可能意味著什麼。

有時候，選擇起來十分簡單，順其自然。您的母親可能狀態良好，預計能夠完全恢復。她與你住在一起，在家里其他人的幫助下，您能照顧好母親。

有時候卻不是那麼容易。您的父親還是處於中風後的恢復期，需要語言治療，重新學習走路也需要幫助。他可能想住在家裡，但是您不確定自己是否可以放下手頭的工作整天陪他。他將需要哪種幫助？需要多長時間？

您需要從配備給您的家人負責護理事宜的出院規劃人員或醫院個案經理那裡獲得資訊和建議。您應該盡快找出這個人是誰，安排見面的時間，並且請他們提供資源和幫助，以便做出這一重要決定。

請記住，您的家人和作為家庭照護者的您，同時擁有權利和責任。

出院後去哪裡？

權利和責任

Medicare 和大多數州的衛生監管部門均認識到，在這些討論中聽取家庭照護者的意見十分重要，並對您的權利進行了如下設定：

- ▶ 有權參與您的家人出院後的方向選擇
- ▶ 有權了解預計出院日期
- ▶ 針對醫院員工給出的出院後護理建議，有權獲得解釋
- ▶ 有權領取出院後護理提供者名單
- ▶ 如欲尋找您所在州的以受益人及家庭為中心的護理質量改進辦公室（Beneficiary and Family Centered Care-Quality Improvement Office, BFCC-QIO）的電話號碼，請前往 to http://www.nextstepincare.org/Links_and_Resources/Federal/Medicare_Appeals/。

您還承擔以下責任：

- ▶ 與出院規劃人員或醫院個案經理討論各種選擇
- ▶ 決定哪種環境對您的家人和您最好
- ▶ 選擇您願意接受其服務的提供者，從而當您出院時（這可能說來就來），您已做好準備。

我的家人是否需要康復治療（或更多康復治療）？

如果回答「是」，以下單位可提供康復治療：

- ▶ 康復醫院
- ▶ 專業護理設施（skilled nursing facility）中的項目
- ▶ 在家裡接受經認證的家庭健康機構的護理
- ▶ 門診病人康復中心或成人日間健康中心

每個單位均有規章制度和要求，也各有優點和缺點。

出院後去哪裡？

急性康復醫院

急性康復醫院在其所在社區中的知名度通常很高，許多家庭照護者都願意讓其家人轉院到這樣的設施。但是，被這些設施接收的難度很大，因為它們的成立是為了向特定群體提供服務。它們提供集中加護治療，而許多病人無法接受這樣的治療。在通常情況下，病人會在這些設施中短暫停留，然後便轉院到專業護理設施繼續接受康復治療。

專業護理設施 (Skilled Nursing Facility)

許多人不想考慮專業護理設施提供的康復治療，因為他們認為這樣做等於把他們的親人放到養老院 (nursing home) 一樣。**這兩種情況是不一樣的。**這些年來，許多養老院擴大了它們的服務範圍，也包括短期康復治療。**只有在以下情況下，Medicare (和其他保險公司) 才會支付在有限時間內在康復設施的治療：**

- ▶ 醫生開立住院病人康復服務的醫囑。
- ▶ 您的家人會從得病、事故或手術後進行的生理、職業或語言治療中受益。
- ▶ 康復項目願意把您的家人作為病人接收。

請記住，養老院中的康復服務通常只有幾週的時間，而非幾個月。當專業護理設施提供的康復服務結束之後，在家或在門診病人康復中心或成人日間健康中心繼續接受康復治療是可能的。

如需更多詳情，請參閱 www.nextstepincare.org 上的「護理的下一步」(Next Step in Care) 家庭照護者指南《短期住院復健服務》([Short-Term Rehab Services in an Inpatient Setting](#)) 。



如果您的家人需要比家庭護理機構提供的服務更多的加護康復治療，並且如果他或她需要護理或全天監控陪護，養老院 (nursing home) 的康復項目可能是一個不錯的選擇。

在家裡接受經認證的家庭健康機構的服務

只有在以下情況下，Medicare（和其他保險公司）才會支付由經過認證的家庭健康機構提供的康復服務：

- ▶ 醫生開立康復服務的醫囑。寫醫囑的醫生（或執業護士（nurse practitioner）、醫生助理（physician assistant）、臨床專科護士（clinical nurse specialist）或執業護士助產士（certified nurse midwife））必須在一定的時間期限內親自與病人見面，並且在家庭護理醫囑中寫明該病人有家庭護理的臨床需求。
- ▶ 您的家人會從生理、職業或語言治療中受益。
- ▶ 這一需求不是全日性的，而是間歇性的（並非一整天，也不是天天如此）。
- ▶ 您的家人的活動範圍局限在家裡（只能在協助的情況下才能離開家）。
- ▶ 經認證的家庭護理機構願意並且能夠把您的家人作為病人接收。



如果您的家人有資格接受康復服務，可能會額外配備一名家庭健康助手，但是通常情況下只待幾小時，並且很可能不是每天到訪。

只要並且僅當存在符合條件的康復或專業護理需求時，才會持續提供家庭健康助手服務——很可能幾週，而不是幾個月。

門診病人康復中心或成人日間健康中心

只有當符合上述前兩項要求並且符合以下情況時，Medicare（和其他保險公司）才會支付門診病人康復中心或成人日間健康中心提供的康復服務：

- ▶ 門診病人康復中心或成人日間健康中心願意並且能夠把您的家人作為病人接收

這項服務可能包括交通接送，也可能不包括。可詢問交通接送事宜，包括樓梯、病人思維混亂狀態以及坐巴士所用時間等問題。

成人日間中心可能本身另有單獨的費用。可詢問多長時間算一天、開始和結束時間、護理服務和伙食。

出院後去哪裡？

如果您的家人不需要康復治療，但是有專業護理需求

也許您的家人只需要幫把手、做飯、穿衣這樣一些額外的幫助，這些需求不符合 Medicare 家庭健康服務的條件。

只有在以下情況下，Medicare 和其他保險公司才會支付護士家訪的費用：



為了有資格接受這項服務，您的家人必須需要護士提供「專業護理」的照料，諸如傷口護理、監控用藥或設備，或者其他「醫療必須」的需求。

- ▶ 醫生開立家庭護理服務的醫囑。
- ▶ 病人的活動範圍局限在家裡（沒有協助時無法離開家）。
- ▶ 病人有專業護理需求，以及
- ▶ 這一需求不是全日性的，而是間歇性的（並非一整天，也不是天天如此）。

家庭健康助手可能是護理的一部分，但是只有幾個小時，而且很可能不會每天。當專業護理需求結束時，家庭健康助手服務終止。

如果您的家人需要更多護理或者全白天或全夜間的協助或監控，則考慮什麼服務可以長期提供。家庭護理服務可私人支付。如果您的家人擁有 Medicaid，那麼您的家人可能符合每天或每週接受固定小時數的家庭健康助手服務的資格，具體取決於您的家人的需求和 Medicaid 類型。

如果您的家人沒有參加或無資格參加 Medicaid，並且不能私人支付，則向出院規劃人員徵詢您家人所在區域的其他護理選擇。這些選擇可能包括成人日間中心、陪護項目以及許多其他服務種類。請記住，經常會出現排隊等待服務的情況。

儘管很少作為第一選擇，但是，搬入輔助式生活設施或專業護理設施，或者對生活起居安排做些其他變動，這可能是最有尊嚴、安全和舒適的選擇。

如需更多詳情，請參閱 www.nextstepincare.org 上的「護理的下一步」（Next Step in Care）家庭護理：家庭照護者指南

《http://nextstepincare.org/uploads/File/Guides/Home_Care/Guide/Home_Care_Chinese.pdf》。